

## Batak / ᯀᯂᯃᯅ Batak

correspondences to Roman alphabet

Batak script has been used to write the Batak languages on Sumatra: Batak [Toba] /bbc/, Karo /btx/, Mandailing /btm/, Pakpak or Dairi /btd/ and Simalungun /bts/. Nowadays these languages are mainly written in Roman alphabet; Batak script is used for ornamental purposes. Batak script in the languages have several variations in glyphs, also their alphabetic sequence varies; the table below has been adapted from the Unicode standard..

### I. Consonant characters

No.	Karo	Mand.	Pakp.	Simal.	Toba	Rom.
1	ᯀ	ᯀ	ᯀ	ᯀ	ᯀ	a
2	ᯁ	ᯁ	ᯁ	ᯁ	ᯁ	ha
3	ᯂ	ᯂ	ᯂ	ᯂ	ᯂ	ka
4	ᯃ	ᯃ	ᯃ	ᯃ	ᯃ	ba
5	ᯄ	ᯄ	ᯄ	ᯄ	ᯄ	pa
6	ᯅ	ᯅ	ᯅ	ᯅ	ᯅ	na
7	ᯆ	ᯆ	ᯆ	ᯆ	ᯆ	wa
8	ᯇ	ᯇ	ᯇ	ᯇ	ᯇ	ga
9	ᯈ	ᯈ	ᯈ	ᯈ	ᯈ	ja
10	ᯉ	ᯉ	ᯉ	ᯉ	ᯉ	da
11	ᯊ	ᯊ	ᯊ	ᯊ	ᯊ	ra
12	ᯋ	ᯋ	ᯋ	ᯋ	ᯋ	ma
13	ᯌ	ᯌ	ᯌ	ᯌ	ᯌ	ta
14	ᯍ	ᯍ	ᯍ	ᯍ	ᯍ	sa
15	ᯎ	ᯎ	ᯎ	ᯎ	ᯎ	ya
16	ᯏ	ᯏ	ᯏ	ᯏ	ᯏ	nga
17	ᯐ	ᯐ	ᯐ	ᯐ	ᯐ	la
18	ᯑ	ᯑ	ᯑ	ᯑ	ᯑ	nya
19	ᯒ	ᯒ	ᯒ	ᯒ	ᯒ	ca
20	ᯓ	ᯓ	ᯓ	ᯓ	ᯓ	nda
21	ᯔ	ᯔ	ᯔ	ᯔ	ᯔ	mba
22	ᯕ	ᯕ	ᯕ	ᯕ	ᯕ	i
23	ᯖ	ᯖ	ᯖ	ᯖ	ᯖ	u

### II. Vowel characters, etc. (C stands for any consonant character)

No.	Karo	Mand.	Pakp.	Simal.	Toba	Rom.
1	ᯗ	ᯗ	ᯗ	ᯗ	ᯗ	-a
2	ᯘ	ᯘ	ᯘ	ᯘ	ᯘ	-e
3	ᯙ	ᯙ	ᯙ	ᯙ	ᯙ	-i
4	ᯚ	ᯚ	ᯚ	ᯚ	ᯚ	-o
5	ᯛ	ᯛ	ᯛ	ᯛ	ᯛ	-ou
6	ᯜ	ᯜ	ᯜ	ᯜ	ᯜ	-u <sup>A</sup>
7	ᯝ	ᯝ	ᯝ	ᯝ	ᯝ	-ng
8	ᯞ	ᯞ	ᯞ	ᯞ	ᯞ	-h

9    <-       <\       <-       <-       <\       (B)

<sup>A</sup> Forms ligatures with several consonants (unfortunately not enabled with the font used).

<sup>B</sup> Pronunciation without a vowel (end-of-syllable character).

### Notes

1. Syllable-final *-h* and *-ng* (Table II No. 7 and 8) are usually positioned on vowel characters, e.g.  $\text{—}\bar{o}$  → *ping*,  $\text{—}\bar{x}$  → *pong*,  $\text{—}\bar{h}$  → *peh*,  $\text{—}\bar{i}$  → *pih*.
2. In a closed syllable, ending with a consonant and containing the end-of-syllable character, the vowel diacritics are reordered to the position after the syllable-final consonant and before the end-of-syllable character, e.g.  $\text{ᄌ}\text{—}\bar{o}\text{ᄌ}$  → *tep*,  $\text{ᄌ}\text{—}o\text{ᄌ}$  → *tip*,  $\text{ᄌ}\text{—}x\text{ᄌ}$  → *top*.

### Sources

1. *Batak alphabet*. — Wikipedia, [en.wikipedia.org](http://en.wikipedia.org), 2012-10-14.
2. *Batak alphabet*. — Omniglot, <http://www.omniglot.com/writing/batak.htm>, 2012-10-14.
3. *Batak script*. — Florian Coulmas, *The Blackwell Encyclopedia of Writing Systems*. Blackwell Publishing 1999, p. 40–41.